SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 1 December 2022

Sindicato STA y gerencia di AAA NV a sera un CAO cu duracion di 4 aña pa su empleadonan

REUNION CU SECRETARIO DI ESTADO ALEXANDRA VAN HUFFELEN RIBA TEMA FINANCIERO DI ARUBA



Capitulo nobo ta cuminza pa Caya....

AWE CAYA BETICO TA HABRI BEK PA AUTO

Tram lo lora y stop na Plaza Daniel pa baha y subi turista

Aruba Tourism Authority ta introduci e prome QR-FIT pafo di Hulanda

Enfocando riba salud y bienestar(“wellness”), a introduci QR-FIT na Aruba



Argentina y Polonia pasan a octavos de final





Ultimo les di docente Ramon Todd Dandaré

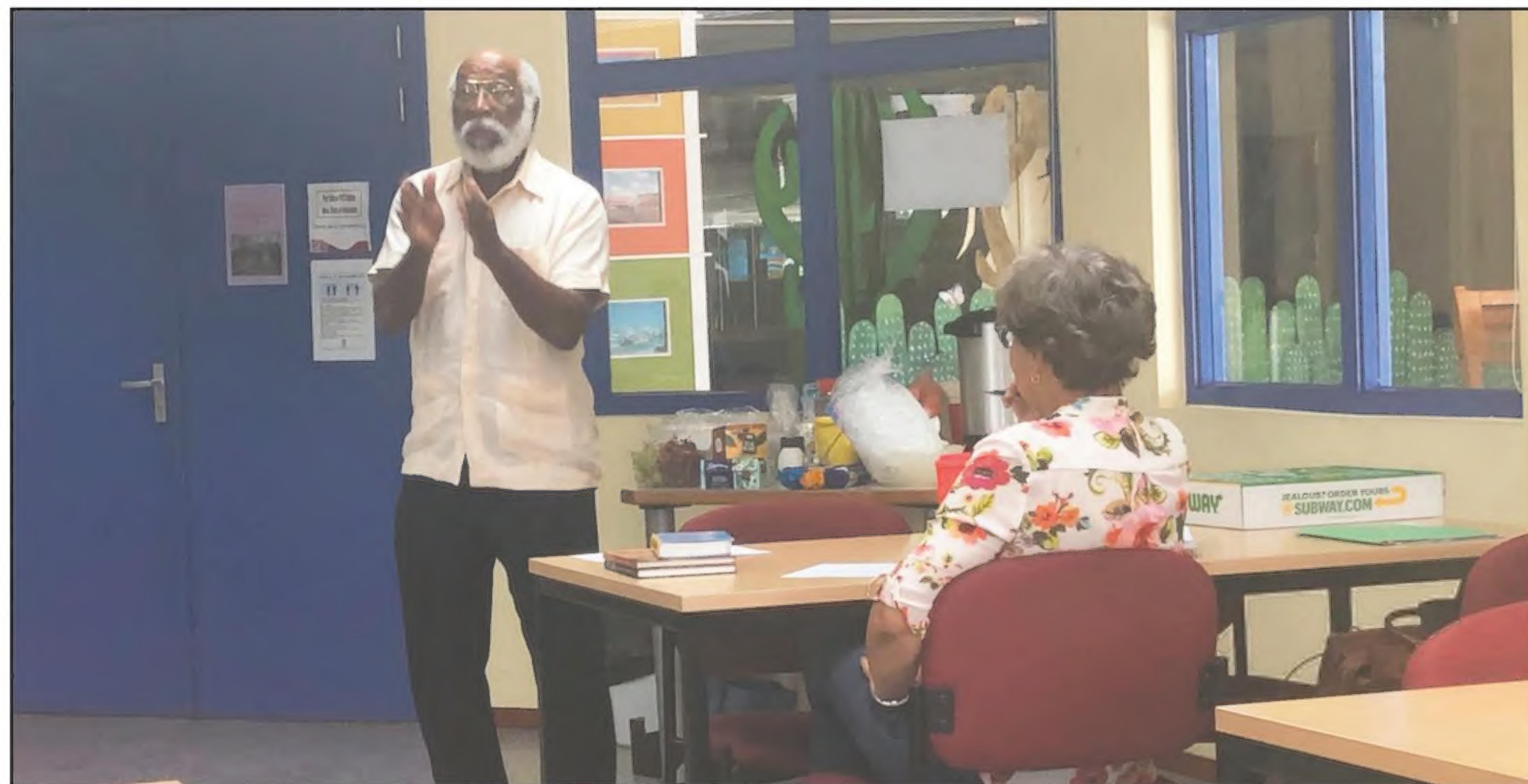
Diasabra 26 di november ultimo Fundacion Corector di Papiamento (FCP) tabatin e honor di por tabata e ultimo grupo cu a ricibi les di e linguista y docente di Spaño y Papiamento Sr. Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. Manera custumber esaki a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba y FCP ta gradici BNA pa e cooperacion di semper. Ramon a cumpli e bunita edad di 80 aña e aña aki y tin 53 aña ta duna les. Pa motibo cu e tin e deseo di duna prioridad na e otro trabounan cu e tin riba su lista, el a tuma e decision di bay enfoca di awo en adelante riba, por ehempel, trabou di traduccion literario. Ramon ta keda habri pa duna sosten unda cu tin mester, pero lo exclui dunamento di les na grupo.



Fundacion Corector di Papiamento a lanta despues cu na 2002 un grupo di empleado publico a caba e curso di Corector di Papiamento na nivel profesional superior. E grupo a mira e necesidad di lanta un fundacion cu tin como meta promove bon uzo di Papiamento door di, entre otro, organisa diferente actividad relaciona cu nos idioma nacional. Awo un meta nobo di e fundacion ta pa organisa curso di capacitacion y recapacitacion den Papiamento. Esakinan ta curso specialmente pa esnan cu ya tin un base di Papiamento p'asina nan mehora nan habilidad di revisa y coregi diferente tipo di texto na Papiamento. Durante tur e 20 añanan aki, cu por cierto lo celebra dia 6 di december venidero, Ramon a sigui ta un fuente di inspiracion, motivacion y sosten pa e fundacion y e corectornan.

Pa e grupo aki ta un honor masha grandi mes di por tabata e ultimo cu a ricibi les di Ramon. Nan a conoce Ramon como un docente cu hopi dedicacion y pasion pa su trabou. E tabata comparti mucho mas cu solamente habilidad den y aptitud pa traduccion pa Papiamento, y conocemento den revision y coreccion di texto na Papiamento. E grupo a siña tambe di su etica di trabou y su norma- y balornan. Como docente e ta haya importante no solamente pa trata e materia, sino tambe pa intercambia cu su alumnonan cu respet y hopi amor. Un di Ramon su lemanan di docencia ta: “Comparti conocemento cu amor inculcando sentido critico”. Na tur momento e ta stimula pensamento critico di esun cu ta participa den su les. Fuera di e grupo di Corector tabata presente tambe algun docente di Papiamento pa hunto cu FCP delibera tocante e curso di capacitacion di otro aña.
Keda pendiente di esey!





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Parlamentario Gerlien Croes no mester bruha

EVELYN WEVER-CROES NO TA MIKE EMAN

Mike Eman a tapa, sconde, defende, y brasa corupcion Evelyn Wever-Croes mes a pidi un investigacion

E siman aki, Parlamentario di AVP, señora Gerlien Croes un biaha mas ta cuestiona y alabes malinforma pueblo tocante e investigacion di Arubahuis. Ta importante pa recorda Parlamentario Gerlien Croes, cu investigacion di Arubahuis a cuminsa bou di peticion di Prome Minister di Aruba, señora Evelyn Wever-Croes. E proceso di investigacion a cana su caminda legal manera cu mester ta.



Manera ta conoci ta Premier Wever-Croes mes a pidi Centrale Accountantsdienst (CAD) pa haci investigacion ora el'a wordo informa cu por tin asuntonan administrativo di Arubahuis cu no a cana manera mester ta. A amplia e investigacion den e proceso, y mesora a cuminsa introduci e cambionan necesario pa tin claridad den e asunto.

"Mi kier recorda oposicion y tur politico cu cada biaha kier bin cu e topico aki dilanti, cu ta AMI a pidi un investigacion den Arubahuis y cu semper ma bisa cu esun cu haci algo robes, e mester carga su responsabilidad, sinta riba su blaar sin importa kende e persona ta", Prome Minister a enfatisa.

Algo cu Parlamentario Gerlien Croes no por expresa nunca. Pasobra den caso di Arubahuis ta Prome Minister mes a pidi pa investiga. Pero den caso di su colega di partido, señor Benny Sevinger, su ex prome minister di Aruba, señor Mike Eman nunca a pidi investigacion y nunca nan a bay Parlamento. Mas bien, henter e partido di oposicion a brasa señor Sevinger apesar di tur acusacion su contra y mas ainda, nan ta defende nan colega apesar di tur e berdadnan bergonsoso cu a sali dilanti den e tratamento di caso Avestruz recientemente.

Por lo tanto, ta recorda Parlamentario Gerlien Croes pa e no bruha, pasobra Evelyn Wever-Croes no ta Mike Eman. Mike Eman si a tapa, sconde, defende, y brasa corupcion y nunca a pidi un investigacion ora cu cosnan no tawata cana bon den su gobernacion.

Sinembargo, Parlamentario Gerlien Croes nunca a distancia su mes di Benny Sevinger. Nunca a duna comentario di e caso aki cu ya a wordo investiga y trata den corte. Y Parlamentario Gerlien te ainda no a distancia su mes di corupcion ni a condena e corupcion aki, cu ta wordo considera e caso di corupcion di mas grandi den historia di gobernacion na Aruba. Pa e motibo aki mes, Gerlien Croes no tin autoridad moral pa cuestiona Gobierno riba Arubahuis, y tampoco Gerlien Croes tin autoridad di papia di integridad.

Prome Minister a duna di conoce cu tur carta a wordo contesta. Y un biaha mas ta pidi oposision pa no busca pa daña e investigacion. Parlamento ta haya contesta ora e ta huridicamente posibel. Como hurista Parlamentario Gerlien Croes mester componde esey. Parlamentarionan of politiconan cu ta wordo investiga of tin coleganan cu ta wordo investiga, mester comprende cu investigacionnan manera di Arubahuis ta tarda.

"Manera semper mi a demostra, mi ta para tras di mi palabra. Integridad ta hopi importante pa mi y pa mi Gobierno hasta ora cu mester tuma desicionnan cu no ta mas popular, mi a demostra cu mi tin e determinacion pa tuma e desicionnan aki cu ta na bienestar di pais Aruba. Y pueblo di Aruba por sigui conta riba esaki. Transparencia y bon gobernacion.

Pronto Gobierno di Aruba lo duna informacion den Parlamento di e caso di Arubahuis. Gobierno lo no sconde nada pasobra ta Gobierno mes a pidi pa investigacion wordo haci. Contrario na e prome minister anterior, señor Mike Eman cu si no a worry pa pidi investigacion riba su gobernantenan pero si a brasa corupcion den pleno gobernacion y awo tambe den oposicion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER A REUNI CU MINISTER DI FINANSA DI HULANDA RIBA DIFERENTE TEMA FINANCIERO









Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante su bishita di trabou na Hulanda, a reuni cu Minister di Finansa di Hulanda sra. Sigrid Kaag y su consehoranan riba varios tema financiero.

Prome Minister a expresa di ta conoce Minister Kaag di prome cu el a bira minister di finansa mirando cu e tempo ey e tabata encarga cu comercio internacional. Durante e periodo ey, Prome Minister Wever – Croes a biaha pa New York na varios ocasion cu Minister Kaag na unda tabata tin hopi combersacion entre otro, riba e desaroyo di pais Aruba. Durante e reunion aki, Prome Minister a splica di e situacion financiero actual di pais Aruba y a trece dilanti e retonan cu ta wordo premira pero tambe tur loke Aruba a surpasa caba durante e ultimo aña. Tambe a haci palabracionnan con pa sigui pa futuro.

Aruba pronto lo mester paga Hulanda e fiansa bek, y mirando cu e ministerio di finansas na Hulanda ta esun encarga cu esaki, ta importante pa haci bon palabracionnan riba e tema aki, Prome Minister a termina bisando.

Comision siguridad di remedi ta sigui monitor y encurasha uzo di e sistema electronico

Ta esencial pa keda supervisa e procedura y ehecutacion di duna medicamento





Cada paso padilanti ta hiba Horacio Oduber Hospital mas cerca di nan meta, pa ta e miho centro di cuido den nos region. Na aña 2011 a lanta e comision di siguridad di remedi pa supervisa y mehora servicio di medicacion den Hospital. Recientemente tambe a lansa un otro logro grandi den dicho trayecto, esta un proceso completamente automatisa pa receta remedi na pashentnan interna den hospital.

Un eror chikito na cualkier momento durante e proceso di duna remedi por causa daño na e pashent. "Esaki por sosode den cualkier etapa, sea for di ora cu e dokter prescribi e remedi, e proceso na botica, of na entrega n'e pashent, na momento cu e pashent hay'e of tum'e n'e ora corecto y cu e dosis corecto y n'e manera corecto," segun hospitalist, Shailing Jacobs. Erornan cometi di banda Hospital ta locual e comision aki ta haci nan maximo esfuerso pa evita. Esaki ta un problema mundialmente conoci y desde aña 2011 HOH ta conta cu un Commissie Medicatieveiligheid, esta comision di siguridad di remedi, cu ta atende primordialmente cu siguridad di remedi. Nan ta promove y monitor e proceso di remedi prescribi na e pashent cu ta interna den hospital. E comision t'ey pa señala problema y pa reduci y evita erornan cu por sosode den e proceso relaciona cu dunamento di remedi.

E aña aki Hospital a traha hopi duro pa sigui desaroya y siña traha cu e sistema EVS (Elektronisch Voorschrijfsysteem), esta prescribi remedielectronicamente.Jacomien Aleman, Ziekenhuisapotheker, a sigura cu e sistema aki realmente ta minimalisa e riesgo di eror ora di duna remedi. No solamente pasobra e nursenan y e trahadonan den apotheek di HOH no tur ora por lesa bon loke e dokter ta prescribi manualmente, sino tambe pasobra e sistema tin cierto remedi cu ta ser uza frecuentemente, hinca den e sistema como standard. Esaki ta haci'e mas facil p'e dokter scoge e dosis corecto y e frecuencia corecto.

Ademas, loke ta cumbini mas cu antes ta cu e nurse y e dokter encarga cu e pashent semper por check e historia di remedi di e pashent. Nan por login den e sistema pa mira kico e pashent ta uza y kico el a yega di uza den pasado. Por ultimo, e sistema ta adverti automaticamente den caso cu remedinan no por wordo prescribi hunto, pues cu por haya un contra indicacion, esta cu e remedinan no por bay cu otro. Ya caba akinan un eror ta wordo evita. Banda di haya un advertencia mesora, e dokter tambe lo haya un aviso si e pashent tin problema di por ehempel riñon. Den e caso aki e sistema mes ta duna conseho pa ahusta e dosis di remedi. Pues un inversion den un sistema cu tin tremendo balor pa nos hospital y pashentnan.

Adicionalmente a crea un grupo di nurse bou di e nomber "VAMP"(Verpleegkundigen met Aandachtsgebied Medicatie Pool), cu e tarea di pone extra atencion na partimento di remedi riba piso. Segun Zorgmanager, Esther Mennen, "un di e meta di e comision aki ta pa siña di otro. Den caso di un eror, ta coregi esaki, discuti esaki mesora cu otro p'asina por siña di dje y cada bes mehora mas ainda. E grupo aki ta haya extra educacion tambe tocante remedi."
E grupo di VAMP ta cay bao di e comision di siguridad di remedi. Esaki ta haci cu ta mas facil y directo pa haya sa tocante regla nobo y siña coleganan di esaki. Tambe di otro banda nan ta señala problema of cierto issue cu remedi riba piso y por notifica e comision di esaki. Pues, di tur dos banda por tin conseho y asina keda mehora servicio n'e pashent.Cu e comision, e grupo di nurse y e sistema moderno aki Hospital ta continua nan esfuersonan pa adapta nan maneho pa progresa y hisa calidad di servicio y cuido na pashent.

"Ningun hende no kier para den rij mucho largo na Registro Civil (Censo)"

Bon administracion di dato personal ta mas importante cu hopi biaha ta pensa



Den Reino, cada isla mes ta administradado personal di su habitantenan. Esey e departamentonan di registro civil ta haci. Ta hopi importante cu esaki ta sosode bon. E datonan mester ta confiabel. Sigur si kier sigui digitalisa den futuro. P'esey e departamentonan di registro civil na e diferente islanan mester funciona bon y actua corectamente segun ley. Esey ta percura pa un base solido. Hopi cos ta depende di esey. Si nan no funciona bon, otro departamentonan no por haci nan trabou, pasobra nan tin cu warda mucho largo riba e informacion cu nan ta pidi. No por logra meta. Plùs: ningun hende no kier para largo den rij na Registro Civil. Djis pa menciona un ehempel. Hende kier pa yud'e rapidamente y bon. Y esey ta logico tambe. Y preferiblemente no mester bay di loket pa loket. Den algun palabra, bon base ta bay pa dato confiabel y empleadonan cu na e nivel corecto tin e conocemento corecto.

Riba 14 y 15 di november tabatin un encuentro atrobe na Corsou di Plataforma pa Suministro di Informacion Personal na Antias Hulandes y Aruba (PIVA).
E plataforma akí ta topa dos biaha pa aña pa percura pa:

- bon calidad di dato personal;
- bon registracion di dato personal (nobo);
- bon cooperacion entre e islanan y Hulanda;
- percura cu e mandatarionan ta compronde con importante un bon administracion di ciudadano ta y cu ta bini suficiente atencion y recurso disponibel pa logra e metanan aki.

Esaki tabata e prome biaha despues di e periodo di COVID cu e miembronan di PIVA a mira otro atrobe. Hunto a analisa maneho di e plataformanan di PIVA y di asunto civil. Asina a papia tocante e calidad di servicio (digital) y trahamento cu dato. Tambe tabatin reto pa elimina problema cu ta crea retraso. Pa e motibo aki algun departamento no por a logra nan metanan.

Cua ta e reto mas grandi di Plataforma PIVA?
Tin biaha legislacion den Reino ta diferente, pero tog ta traha cu mesun sistema. Ta un reto grandi pa apesar di e diferencianan, tog traha hunto. PIVA ta un sistema cu tur 6 isla ta uza. Cada isla tin un propio PIVA cu ta den contacto cu e PIVA-nan di otro islanan. Asina un persona por inscribi na solamente un isla den Reino. Pero asina un fout por muda tambe pa un otro isla, of pa Hulanda. Ora un hende muda, e fout por muda cune.

Mas y mas diferencia
Tin mas y mas diferencia entre e datonan cu ta registra na e diferente islanan. Esaki ta conta pa administracion di poblacion, pero tambe pa registro civil (fuente di tur dato). Esaki ta bini pasobra for di 10-10-10 e paisnan den Reino ta traha propio ley pa tene administracion di poblacion. Pa entidadnan publico si tin un ley. P'esey un bon cooperacion ta hopi importante. Tambe ta importante pa haci palabracion cu otro tocante consecuencia di e diferencianan akí pa e administracionnan di poblacion.

Plataforma PIVA



Plataforma PIVA ta consistí di e hefenan di e departamentonan di asunto civil di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius, St. Maarten, gabinetenan di gobernadornan di Aruba, Corsou y Sint-Maarten, Servicio di Reino pa Dato di Identidad, Ministerio pa Asuntonan Interior di Hulanda y Relacionnan di Reino (het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties - BZK) y e departamento di Gobierno Digital (DO). Tabatin 28 persona presente. Algun miembro a tene un presentacion. E miembronan a haya e ultimo informacionnan tocante e agenda di digitalisacion di Reino y e campaña relaciona cu fraude di ID. Ademas, a papia tocante e sistema di diploma pa certificacion di empleadonan manera NVVB a traha. NVVB ta para pa Nederlandse Vereniging Voor Burgerzaken. Naturalmente a dedica hopi atencion na e consecuencianan di BSN (Burger Service Nummer) cu ta bay uza awor na Hulanda Caribense tambe.

Finalmente a conta brevemente di e plannan pa 2023.
No ta bay semper pa contenido, sino proceso – si bo kier exito, bo mester ta conecta
Dentro di Reino no ta facil semper pa traha hunto na mesun meta. Specialmente ora tin diferente ley. Tur isla tin tambe un propio storia y un propio cultura. E ora ey ta importante pa realisa cu bo ta hunto. Artista Omar Sling a duna un tayer pa e plataforma. Omar a haci esey na Flor de Marie, den un centro di bario mey mey di Skarlo. Encargo: traha un instrumento di musica cu material cu ta benta afo y despues toca hunto. Pensa simpel, e ora ey semper tin posibilidad. Basta bo ta habri pa esey. Basta bo ta mira posibilidad. No mira loke no por. Omar a laga mira cu den musica bo tin cu traha hunto pa yega na acuerdo. Sino no ta posibel pa toca hunto. Un pensamento bunita cu ta simbolo pa un bon cooperacion den futuro.
E miembronan ta wak bek riba un encuentro bunita.

Minister Maduro ta informa:

Miembronan di Comision Fiho di Relacion di Reino di Tweede Kamer a haya presentacion di Aruba su finansa publico









Riba e promer dia di trabou di Minister President y Minister di Finansa na Hulanda, e mandatarionan a reuni cu Parlamentarionan Hulandes cu ta miembro di e Comision Fiho di Relacion di Reino di Tweede Kamer pa asina brinda e presentacion di Aruba su finansa publico.

Como cu den e Comision aki di Tweede Kamer ta trata topiconan cu ta relevante pa gobernacion di Pais Aruba, ta importante pa su miembronan por ta na altura di e situacion financiero di Aruba. E ta necesario tambe pa nan por wordo poni na altura di tur esfuerso cu ta wordo haci na Aruba pa por recupera stabilidad financiero despues cu e pandemia a afecta nos Pais su economia y finansa publico.

Den e presentacion titula 'Aruba terug op 't goede spoor,' a brinda e Comision un bista financiero di Aruba na man di algun indicator financiero y tambe a repasa algun mito cu ta existi brindando e informacion corecto basa riba e hechonan. Por ehempel, e mito cu Aruba no ta cumpli cu normanan financiero acorda cu Hulanda, cu Aruba no a baha gasto di personal, cu Aruba ta subi gasto y belasting so, tur a wordo descarta mustrando y ilustrando e cifranan corecto al respecto.

Durante e presentacion a bin varios pregunta dilanti cu a keda contesta na satisfaccion. E Parlamentarionan presente tabata gradici di por a haya e informacion presenta y e oportunidad pa por a intercambia cu e mandatarionan y expertonan di Aruba. Na final e Presidente di e Comision sra. Mariëlle Paul a expresa cu e encuentro ta masha aprecia ya cu asina nos ta haya momento pa papia cu otro, enves di papia riba otro.

Aruba Bank a celebra Luna di Aprecio na Empleado

November ta e luna cu banco a dedica na tur trahado











30 di november 2022: Durante luna di November Aruba Bank a celebra nan Luna di Aprecio pa Empleado 2022 (Employee Appreciation Month).

E luna di aprecio a inicia for di dialuna 7 di november cu un encuentro virtual. Els Avontuur, CEO - ORCO Aruba Holding, a inicia e encuentro virtual y a duna palabra di danki y enfatisando e importancia di traha hunto.

Siguientemente, empleadonan na tur sucursal a ricibi un dushi desayuno.

E tema di e Luna di Aprecio e aña aki tabata SUCCESS. Durante di 3 siman a organiza diferente actividad cu e meta principal pa tur departamento traha hunto, pa menciona algun actividad cu e Departamento di Recurso Humano a organiza ta, "Wednesdays are for games - Game Day", "Focusing on You sessions" y "Art expresion". Ademas tabata tin diferente momentonan di sorpresa, dushi treats y un sabroso "Thanksgiving lunch".

Gerencia di di Aruba Bank, un biaha mas, ta felicita y gradici cada empleado pa e tremendo trabou durante 202







MINISTER DI HUSTICIA Y ASUNTONAN SOCIAL ROCCO TJON

A HABRI E CONGRESO DI E “DOORONTWIKKELING INFORMATIE ORGANISATIES CARIB” (DIOC) ORGANISA PA E COLLEGE DI KORSPCHEF



ORANJESTAD - Dialuna mainta, e siman a inicia cu un congreso importante pa loke ta e “doorontwikkeling informatie organisatie Carib” (DIOC) organisa pa e College di Korpschef. Ta trata di un congreso, caminda tur stakeholders lo sigui un curso di “intelligence training”, pero banda di esaki, tambe lo tin e oportunidad pa haci palabracionnan concreto pa loke ta metodonan pa traha mas di serca cu otro, comparti tareanan y tambe ”overlegstructuren”.

E mandatario a indica di ta satisfecho di por a participa na e inicio di e congreso pa loke ta inversionnan cu mester tuma luga den nos departamentonan di informacion den ful Caribe. Manera ta conoci, un di e puntonan di mas importante den e plan di maneho di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, ta e hecho cu nos mester combati criminalidad door di inverti mas den nos departamentonan di informacion. Pues, a yega ora pa nos realisa cu pa por combati criminalidad na un manera efectivo y eficiente, e no ta un luho mas pa tin un bon departamento di informacion, pero mas bien a bira algo crucial. Esaki tambe ta e motibo pa cual “informatiehuishouding” y trabounan basa riba informacion ta un di e prioridadnan di e agenda strategico di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social.

Segun minister Tjon, e ta sumamente satisfecho di por wak cu e College van Korpschef a organisa e encuentro aki, caminda departamentonan hudicial di ful reino como tambe otro instancianan ta bin hunto pa asina wak, con na un miho manera, por comparti informacion cu otro y traha palabracionnan riba esaki, teniendo na cuenta e desaroyonan local y internacional, pero na mes momento tambe ta wak e retonan pa loke ta e parti tecnico y huridico. E congreso lo tin un duracion di tres dia, pues lo haci uzo di e tres dianan aki pa ofrece tur e participantenan un workshop pa loke ta trata tur e desaroyonan nobo den e mundo di inteligencia y informacion.

Por ultimo, a manda palabranan di pabien na e College van Korpschef y henter e team di implementacion pa loke ta e encuentro importante aki, esaki den nos esfuersonan pa sigui combati criminalidad a traves di interligencia y informacion.

“Ningun hende no kier para den rij mucho largo na Registro Civil (Censo).”

Bon administracion di dato personal ta mas importante cu hopi biaha ta pensa.



ORANJESTAD - Den Reino, cada isla mes ta administradado personal di su habitantenan. Esey e departamentonan di registro civil ta haci. Ta hopi importante cu esaki ta sosode bon. E datonan mester ta confiabel. Sigur si kier sigui digitalisa den futuro. P'esey e departamentonan di registro civil na e diferente islanan mester funciona bon y actua corectamente segun ley. Esey ta percura pa un base solido. Hopi cos ta depende di esey. Si nan no funciona bon, otro departamentonan no por haci nan trabou, pasobra nan tin cu warda mucho largo riba e informacion cu nan ta pidi. No por logra meta. Plùs: ningun hende no kier para largo den rij na Registro Civil. Djis pa menciona un ehempel. Hende kier pa yud'e rapidamente y bon. Y esey ta logico tambe. Y preferiblemente no mester bay di loket pa loket. Den algun palabra, bon base ta bay pa dato confiabel y empleadonan cu na e nivel corecto tin e conocemento corecto.

Riba 14 y 15 di november tabatin un encuentro atrobe na Corsou di Plataforma pa Suministro di Informacion Personal na Antias Hulandes y Aruba (PIVA).
E plataforma akí ta topa dos biaha pa aña pa percura pa:

- bon calidad di dato personal;
- bon registracion di dato personal (nobo);
- bon cooperacion entre e islanan y Hulanda;
- percura cu e mandatarionan ta compronde con importante un bon administracion di ciudadano ta y cu ta bini suficiente atencion y recurso disponibel pa logra e metanan aki.

Esaki tabata e prome biaha despues di e periodo di COVID cu e miembronan di PIVA a mira otro atrobe. Hunto a analisa maneho di e plataformanan di PIVA y di asunto civil. Asina a papia tocante e calidad di servicio (digital) y trahamento cu dato. Tambe tabatin reto pa elimina problema cu ta crea retraso. Pa e motibo aki algun departamento no por a logra nan metanan.

Cua ta e reto mas grandi di Plataforma PIVA?
Tin biaha legislacion den Reino ta diferente, pero tog ta traha cu mesun sistema. Ta un reto grandi pa apesar di e diferencianan, tog traha hunto. PIVA ta un sistema cu tur 6 isla ta uza. Cada isla tin un propio PIVA cu ta den contacto cu e PIVA-nan di otro islanan. Asina un persona por inscribi na solamente un isla den Reino. Pero asina un fout por muda tambe pa un otro isla, of pa Hulanda. Ora un hende muda, e fout por muda cune.

Mas y mas diferencia
Tin mas y mas diferencia entre e datonan cu ta registra na e diferente islanan. Esaki ta conta pa administracion di poblacion, pero tambe pa registro civil (fuente di tur dato). Esaki ta bini pasobra for di 10-10-10 e paisnan den Reino ta traha propio ley pa tene administracion di poblacion. Pa entidadnan publico si tin un ley. P'esey un bon cooperacion ta hopi importante. Tambe ta importante pa haci palabracion cu otro tocante consecuencia di e diferencianan akí pa e administracionnan di poblacion.

Plataforma PIVA
Plataforma PIVA ta consistí di e hefenan di e departamentonan di asunto civil di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius, St. Maarten, gabinetenan di gobernadornan di Aruba, Corsou y Sint-Maarten, Servicio di Reino pa Dato di Identidad, Ministerio pa Asuntonan Interior di Hulanda y Relacionnan di Reino (het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties - BZK) y e departamento di Gobierno Digital (DO). Tabatin 28 persona presente. Algun miembro a tene un presentacion. E miembronan a haya e ultimo informacionnan tocante e agenda di digitalisacion di Reino y e campaña relaciona cu fraude di ID. Ademas, a papia tocante e sistema di diploma pa certificacion di empleadonan manera NVVB a traha. NVVB ta para pa Nederlandse Vereniging Voor Burgerzaken. Naturalmente a dedica hopi atencion na e consecuencianan di BSN (Burger Service Nummer) cu ta bay uza awor na Hulanda Caribense tambe. Finalmente a conta brevemente di e plannan pa 2023.
No ta bay semper pa contenido, sino proceso – si bo kier exito, bo mester ta conecta
Dentro di Reino no ta facil semper pa traha hunto na mesun meta. Specialmente ora tin diferente ley. Tur isla tin tambe un propio storia y un propio cultura. E ora ey ta importante pa realisa cu bo ta hunto. Artista Omar Sling a duna un tayer pa e plataforma. Omar a haci esey na Flor de Marie, den un centro di bario mey mey di Skarlo. Encargo: traha un instrumento di musica cu material cu ta benta afo y despues toca hunto. Pensa simpel, e ora ey semper tin posibilidad. Basta bo ta habri pa esey. Basta bo ta mira posibilidad. No mira loke no por. Omar a laga mira cu den musica bo tin cu traha hunto pa yega na acuerdo. Sino no ta posibel pa toca hunto. Un pensamento bunita cu ta simbolo pa un bon cooperacion den futuro.

Fraccion di AVP ta convivi cu e comunidad Dominicano



Lider di Partido mr. Mike Eman, den nomber di fraccion di AVP a dirigi un carta na consul Dominicano estbleci na Aruba, expresando palabranan di solidaridad, convivencia y empatia pa cu e comunidad Dominicano. E susedidonan di e fin di siman tras di lomba, a conmovi nos comunidad, pa motibo di e laso nan firme di hermandad y amor cu ta existi entre e comunidad Arubano y e comunidad Dominicano, Eman ta expresa.

Mr. Mike Eman a comparti su mas sentido di pesame na e famia(nan) cu ta traspasando den momento difisil, y alabes a expresa palabranan di aliento y convivencia pa e comunidad Dominicano cu a wordo conmovi den e ultimo fin di siman aki,

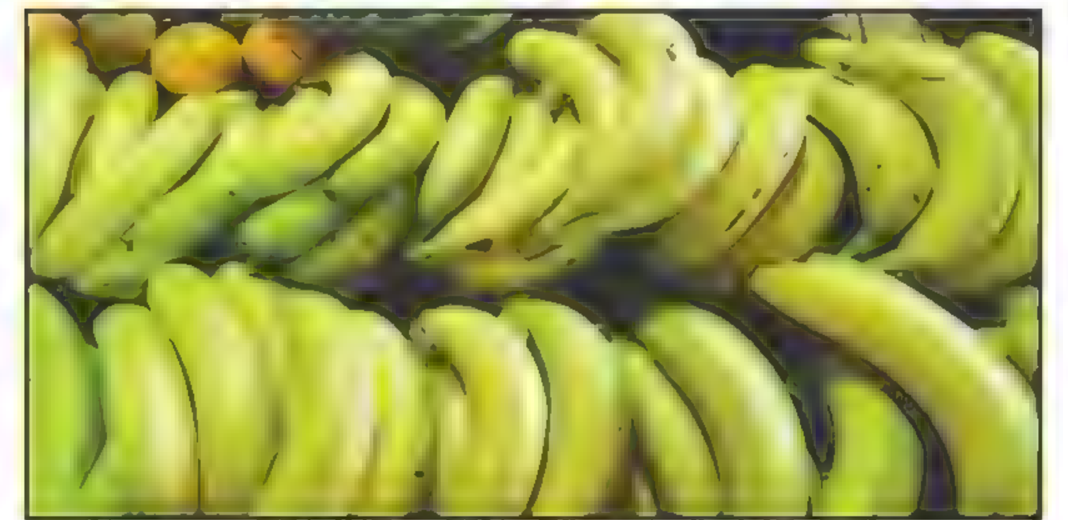
Den palabranan carga cu emocion, lider di partido mr.Mike Eman a dirigi e siguiente palabranan na nos estimado comunidad Dominicano mediante e consul di Republica Dominicano na Aruba;

Den e spiritu di profundo Convivencia, mi ta dirigi mi mes na boso, den e momento difisil nan aki di tristeza, pa expresa den nomber di fraccion di AVP nos mas sincero condolencia. E noticia tristo di e fin di siman cu a pasa, unda cu dos cuidadano di Republica Dominicano residencia na Aruba a fayece pa motibo di accident di traficio, a conmovi nos.

Pa e familiar(nan) di nos cuidadanonan Ana Rosa Montano Martinez y Domingo Encarnacion Heredia, pa e comunidad Domincano y pa e comunidad di Arubano, ta momento sumamente tristo y difisil. Como ruman nos ta convivi cu boso tristeza.

Laga boso fe y compania di boso amigo(nan), ta e forsa y boso consuelo den e momento tristo aki. Nos ta comparti boso dolor, pero tambe nos tin e siguransa cu nos defuntonan lo permance pa semper den nos curazon.







Aruba Tourism Authority ta introduci e prome QR-FIT pafo di Hulanda

Enfocando riba salud y bienestar(“wellness”), a introduci QR-FIT na Aruba

Oficina di Turismo, A.T.A., conhuntamente cu Minister di Turismo y Salud Publico, Minister di Educacion y Deporte, IBISA y QR-FIT a anuncia e prome ruta di QR-FIT na Aruba durante un conferencia di prensa.



Mirando e rol importante di A.T.A. den e maneho di destino, ta busca y encurasha semper productonan y experiencianan nobo pa nos bishitantenan. Algun aña atras, como parti di A.T.A. su strategia a delinea diferente area/“niche” turistico cu por wordo uza pa atrae turistanan sin pone peso adicional riba nos capacidad. Un di e nichenan aki ta bienestar/ “wellness”. Especialmente despues di pandemia actividadnan cu ta enfoca riba bienestar a bira mas importante.



Ya pa varios aña A.T.A. conhuntamente cu diferente socio a inverti den diferente area publico unda tanto turista como local ta haci ehercicio. Mayoria di e areanan aki ta wordo uza pa personanan cu ta cana y core. Hopi biaha esnan cu ta cana of core por tin falta di incorpora ehercicionan cu ta fortalece nan musculonan. Pa e motibo ey e ekipo di QR-FIT a cuminsa cu QR-FIT na Hulanda. E meta ta pa facilita ehercicionan cu ta fortalece musculonan, mientras ta haci uzo di espacionan publico y aire liber.

E idea ta cu e usuario ta haci uzo di e QR-FIT app riba nan telefon pa asina haci e ehercicionan na e 12 puntonan riba e ruta di 2.5km.

Por scoge e nivel di ehercicio y un video lo indica con e ehercicio mester wordo haci pa e nivel cu e usuario a scoge.

Entre e diferente puntonan e usuario por cana of core, depende di su nivel fisico.

Aruba ta bira e prome destino pafo di Hulanda cu ta traha cu QR-FIT. A.T.A. ta contento di por ta parti di e proyecto aki y ta agradecido pa e sosten ricibi for di tur e socionan cu a traha duro pa por a logra concretisa e proyecto aki.

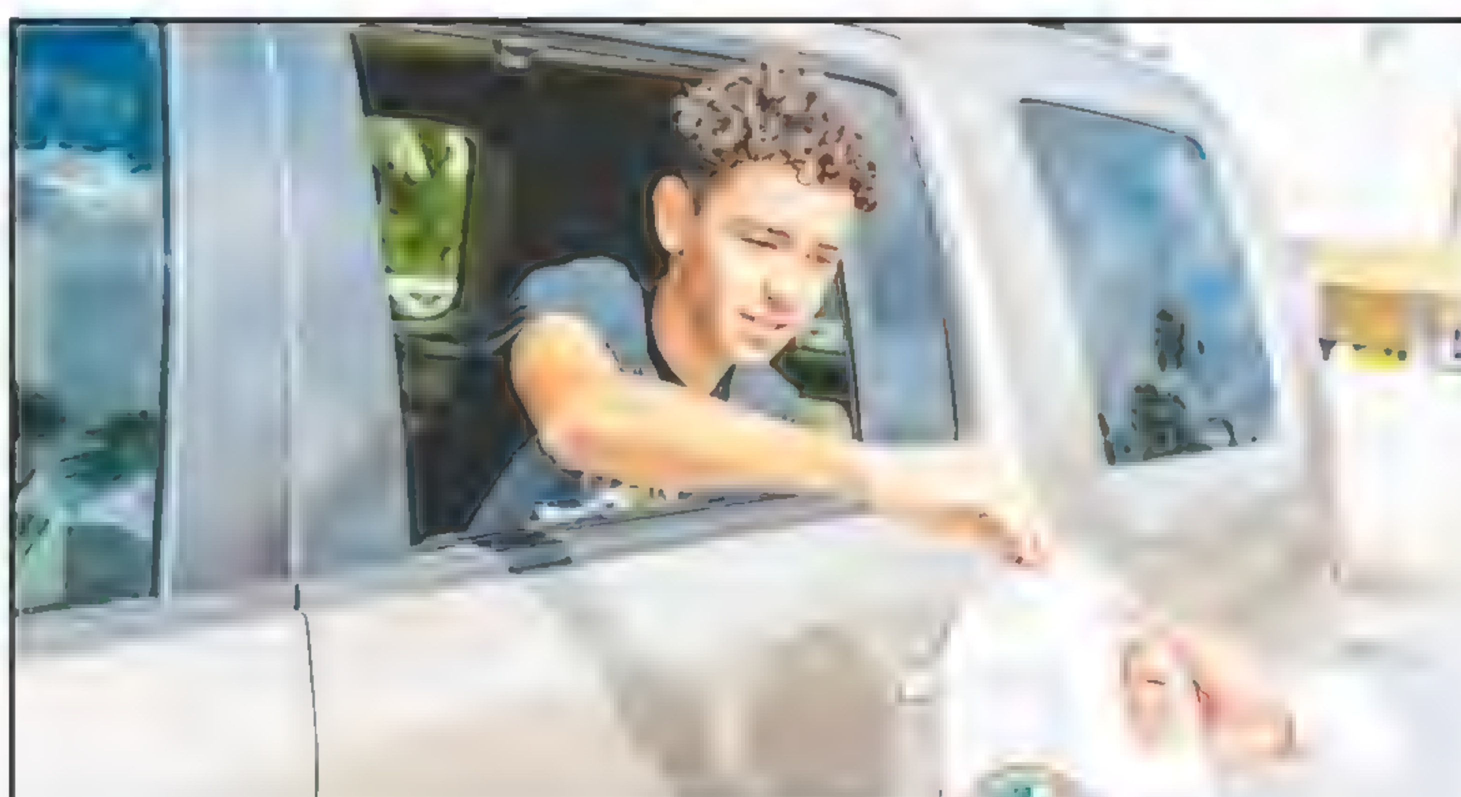
Pueblo a contribui na e colecta di e team di Aruba



Den fin di siman e team di Taekwondo cu ta preparando pa e ultimo campeonato Internacional na Merca a subi e cayanan di Aruba cu nan botin pa colecta pa nan por cera e suma pa e team di 5 atleta cu ta bay representa Aruba na Fort Myers Merca.



Parlamentario, Minister, tour busnan, taxistanan, turistanan, localnan y varios compania a pasa deposita den e botin pa contribui cu e team di Aruba. Aruba por conta cu nan ta bay ta bon representa na e Southwest Florida Taekwondo Championships 2022 na Fort Meyers hunto cu coach Monica Pimentel di Impact Taekwondo.





E fin di siman aki e team ta bay ta na e brug ariba LG Smith BLVD pa sigui cu nan colecta pa por cera tur e placa pa e biahe aki. Danki na tur esnan cu a deposita y esnan cu no a deposita ainda, por haci esaki e fin di siman aki.





Lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman

GOBIERNO NA 2023 TA DUNA AFL 27 PA CUBRI AUMENTO DI AFL 200 DI COSTO DI BIDA !

Segun e reforma fiscal pa 2023 cu a yega Parlamento pa worde introduci na 2023 e pueblo di Aruba lo bai sufri un perdida di poder cumpra ainda mas espantosocu na 2022. Esaki ta e conclusion di e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman y Raad van Advies despues di a analysa e reformam fiscal cu Gabinete Wever Croes a manda Parlamento.

Raad van Advies ta adverti Gabinete Wever Croes cu e supuesto compensacionan no ta bai cubri e aumentonan grandi di costo di bida cu aumento di BBO ta bai causa. Raad van Advies ta bisa literalmente: "Hieruit blijkt dat het netto-inkomen onvoldoende gecompenseerd wordt als gevolg van de verhoging van de BBO".

Den caso di un persona cu entrada 24.000 pa anja, por ehempel un persona cu un salario minimo, lo no tin ningun compensacio mes, pasobra e ta cai den belasting vrijevoet caba. Pa e persona aki si lo conta e aumento di gastonan cu lo bin cu e aumento di BBO. E aumento di gastonan aki lo no ta mensos cu 200 florin pa luna. Aumento di salario minimo lo cai hopi chiquito banda di locual e salario minimo a perde caba na poder di compra y lo sigui perde na 2023 cu aumento di BBO. Esaki sin tuma na cuenta e aumento di awa, luz, gas, gasolin y pago pa remedi. Gabinete Wever Croes ta strangulando e pueblo, segun e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman.



Eman ta duna un otro ehempel for di locual Raad van Advies mes ta constata den e reforma fiscal 2023. Un persona cu un entrada di 3000, florin pa luna (36.000 pa anja) lo haya un compensacion di Afl 21,== pa luna (257 florin riba henter un anja) pa cubri un perdida di poder di compra di minimalmente Afl. 200 pa luna y 2400 pa anja.

Asina por sigui mira den e reforma fiscal con Raad van Advies ta adverti tambe cu e lo afecta e clima di inversion na Aruba y cu posibel concecuerncianan hopi negativo pa economia di Aruba.

Tambe Eman ta bisa cu pensionadonan lo haya Afl. 45,== pa luna pa cubri e aumento di Afl. 200,== pa luna di aumento di BBO. E ta agrega cu no ta papia mes di locual a perde caba na costo di bida na 2022 y locual ta bin riba e aumento di BBO. Si tuma na cuenta e aumento di awa, coriente, gas, gasolin y paga pa remedi e efecto di e supuesto surplus lo ta un deficit devastor pa e pueblo, mr. Mike Eman ta enfatisa. Esaki ta bin riba e defict di 718 florin pa luna cu un persona cu salario minimo ya tin bao di e maneho di medida cu Gabinete Wever Croes a bin ta hiba desde 217. Esaki ta cifra di propio CBS, mr. Mike Eman ta accentua. E ta teme pa e pobresa creciente den 2013 y e stagnacion di economia cu e medidanan cu tambe lo afecta e clima di inversion según e propio Raad van Advies.

Tremendo Festival di Kids & Teens Christmas Song Festival su di 10 edicion

Recientemente a tuma lugar e di 10 y ultimo edicion di Kids & Teens Christmas Song Festival 2022 den Cas di Cultura

30 participante cada un bunita bisti a sa di presenta nan cancion di pasco na papiamento riba un nivel halto acompaña pa un tremendo All Star Band y cu un sala completamente sold out.



No por a falta e transmicion enbibo di e festival, caminda Aruba por a disfruta di e talento di nos muchanan y hobennan via diferente medionan di comunicacion tanto television, radio y medianan social. Un danki special ta bai na DiarioTV, masnoticia.com, 24ora.com, Noticia Impacto, Mas FM y tur otro media cu a cubri e bunita festival.

E aña aki e di 10 edicion di Kids & Teens Christmas Song Festival a wordo dedica na:
1. Edjean Semeleer, kende apart di ta un tremendo cantante, a sa di deleita Aruba cu diferente concierto durante e temporada di fin di aña di "Hey ta Pasco" y tambe ta un pilar pa sostene nos cultura cu su fundashon Go Cultura Foundation.

2. Tipico Katatumbo cu durante añanan a sa di deleita Aruba cu e dushi gaitanan di fin di aña. Loke ta resalta den Tipico Katatumbo conoci pa trece



Tremendo Festival di Kids & Teens Christmas Song Festival su di 10 edicion

un tremendo ambiente y ritmo strak durante fin di aña ta con nan a inculca e amor pa nos tradicion di fin di aña na e hobennan y di e forma aki Katatumbo teeners a lanta.

Mester remarka cu e competencia y nivel di e participantenan tawata hopi halto cual un gradicimento ta bai na Aruba Bank, Prins Bernard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Setar N.V., Departamento di Cultura Aruba y Total Finance pa por a hasi posibel cu tur participante por a risibi 4 training cu banda mas un training general y sin laga afo tur compania cu a pone bunita regalonan y premionan pa nos participante.

Un danki grandi na e team grandi cu ta traha hunto pa un festival di calidad halto, na e huradonan cu a tuma e trabao dificil, na personal di Cas di Cultura y e publico dushi cu a apoya tur 32 participante.
Ganadornan categroia 4-7 aña:
Ganador absoluto:
Jayzianne Theodora
Cancion: un kerstboom di foam



2do lugar:
Alyna Henriquez
Cancion: Den un stal Cristo a nace
3er lugar:
Marileen Willems
Cancion: Strea Bunita
Ganadornan categroia 8-11 aña:
Ganador absoluto:
Sofia Campo
Cancion: Ta pasco awe
2do lugar:
John Maynard Wever
Cancion: Celebra cu legria
3er lugar:
Hailey Koolman
Cancion: Su angelnan
Ganadornan categroia 12-17 aña:
Ganador absoluto:
Jorienne Angela & Jaylon Machado
Cancion: Señor ta existi
2do lugar:
Carl Anthony Petrocchi
Cancion: Bolbe Cas
3er lugar:
Stephanie Quant
Cancion: Rumannan di mundo
4er lugar:
Caylee Pietersz
Cancion: Pasco na cas
E festival lo wordo ripiti durante e dianan aki di fiesta na tur canal di television local





PRONOSTICO DI TEMPO

PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAHUEBS 01 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:12 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:45 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST TE NOORDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN BIENTO GENERALMENTE NOORDOOST LO TRECE HUMEDAD Y PERIODONAN CU SHELU HOPI NUBIA. ESAKI LO POR PRODUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE RIBA CIERTO PARTINAN DI E ISLA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENEN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 1.4 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 2.3 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25 / 1.9 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST-NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

NA E PERSONA CU A DESVIA DEN ADULTERIO, DEN DIVORCIO Y DEN BRUHANAN

Bo ta casa den e Sacramento y toch bo ta sigi den adulterio.

Bo no tabata sa cu pa Dios bo ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio. Bo a divorcia pa haya mas libertad y bo ta haci'e consiente. Bo no por ta sigi ganja cu bo ta un cristian y cu bo no a haci nada malo, pasobra esey ta bisto y den claridad.

Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 y 10 ta bisa, cu ningun hende cu ta comete of biba den e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, pasobra e ta un pika grandi.

Bo no por ta pretende y bisa cu bo a confesa, pero toch bo ta sigi cu e amistad y bo ta sigi haci adulterio.

Tambe bo no tabata sa, cu unabes cu bo consulta cu un bruha, bo ta bira lomba pa Dios, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta haci un pika mortal condenabel.

Bruhanan ta discipelnan di satanas y e demonionan ta keda rond di bo, pasobra bo mes a yamanan consientemente.

Bo a cay den trampanan di perdicion y toch bo ta sigi kere cu bo no a haci nada malo. Bo no tabata sa, ora cu bo ofende Dios cu tur e pikanan grandi y mortal aki, bo ta perde tur e gracianan di Dios, bo ta perde tur e donnan di Dios, bo ta perde e sabiduria y e talentonan di Dios y bo tin di cuminsa full di nobo. Bijbel 1 Corinthionan 10: 21 y 22 ta bisa, ta con bo por bebe for di copa di Senjor y di e mesun tempo bo ta bebe di e copa di e demonionan? Ta con bo por participa na e mesa di Senjor y tambe di e demonionan? Acaso bo kier provoca e rabia di Senjor? Bo no por ta bay Misa pa hende mira bo y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta papia di Cristo-Hesus y alavez bo ta sigi haci pika.

Bo no por ta den grupo di oracion y alavez bo ta sigi haci pika. Bijbel Revelacionnan 21: 6 – 8 ta bisa, ningun di e cobardenan, ningun di esnan infielnan, ningun di esnan den bruheria, ningun di esnan sacadornan di mentira etc., nan lugar lo ta den tanki di candela y di azufre.

Un mensahero di Dios.

PROME ENCUESTA DI SANGURA PA E ISLANAN ABC DEN CASI 75 AÑA





Na 2018, Naturalis Biodiversity Center a realisa e prome encuesta di sangura pa e Islanan Hulandes di Bou di Biento (Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba) den casi 70 aña. Na november nan tin planea di ripiti e encuesta aki, e biaha aki pa e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou. E ekipo lo consisti di cinco investigado y dos studiante di diferente instituto y universidad, y lo wordo ehecuta den colaboracion estrecho cu unidad local di control di vector di cada isla.

Ademas di ta un molestia domestico, e sanguranan por plama un serie di patogeno cerca hende y bestia cu ta responsabel pa causa malesa manera dengue, chikungunya, malaria, Zika, keintura di Rift Valley and West Nile. Den e ultimo decada, Caribe a mira un serie di brote di malesa transmiti pa sangura, incluyendo e brote di chikungunya di 2014, e brote di Zika di 2016 y varios brote di dengue, e ultimo documenta na aña 2020.

Encuesta di sangura

Un estudio nobo, dirigi pa Naturalis Biodiversity Center di Leiden, Hulanda, lo evalua e biodiversidad actual di sangura na e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou. E meta lo ta pa bishita cada isla durante 7 pa 10 dia, poniendo 10 pa 16 trampa pa inventarisa sangura adulto. Ademas nan lo tuma muestra di larva di lama di varios posibel criadero di sangura. E encuestanan aki lo tuma luga entre dia 13 di november y dia 6 di dicember, cuminsando na Aruba. E meta di e expedicion ta pa adkiri conocemento tocante e diversidad di sangura y establece herment di identificacion pa yuda investigacion di salud publico na e islanan.

Implicacion pa salud humano

Hopi biaha, durante un brote, e unico manera pa frena un malesa di plama ta door di controla e poblacion specifico di sangura cu ta responsabel di e plamamento. Por lo tanto, un maneho eficaz ta rekeri informacion actualisa tanto tocante e poblacion di sangura como tocante su distribucion na e islanan. A medida cu e condicionnan, debi na cambio climatico ta continua cambiando condicion ambiental, hunto cu un aumento den e poblacion humano di e islanan, nos por spera di mira cambio den otro poblacionnan ecologico (manera sangura) den futuro.

E expedicion aki ta parti di e Mobocon Program, cu ta enfoca riba desaroyo di capacid pa control di malesa transmiti pa sangura na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. E programa aki a cuminsa caba na aña 2017 y ta financia pa Ministerio Hulandes di Salud, Bienestar y Deporte.

Photos + photo credit

The possible yield of one mosquito trap in 24 hours. Photo Sam Boerlijst, 2018.

Salt water rock pools can be natural breeding places for some mosquitoes. Photo: Jordy van der Beek.

Picture of a Haemagogus chrysochlorus mosquito. This mosquito is endemic to Aruba and Curaçao, which is the only place on earth where this species can be found. Picture Carel de Haseth taken at Pos Monton, Curaçao.



Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

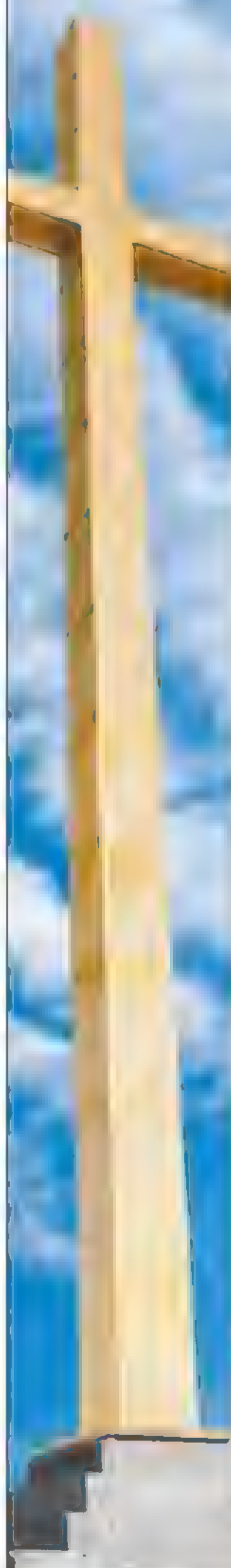
Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez



Oracion di dia



Un feliz dia y luna nobo yena cu bendicion, gracia, amor y paz di Señor.

”P’esey ken cu tende e palabranan di Mi aki y cumpli cu nan ta manera e homber sabi cu a traha su cas riba baranca”. (Mateo 7,24)

Ruman e Palabra di Dios ta siña nos cu nos mester traha nos cas riba baranca fuerte, cu maske tempestad bin e no ta derumba. Nos mester confia den Señor. Si nos fe ta grandi nos por wanta pruebanan di bida, cu por pone nos haya duda pero e mesun momento nos tin cu sclama y pidi Señor yena nos cu Su forza. P’esey ta importante pa nos asisti na Santa Eucarestia, eynan nos ta haya nos forza pa sigui persevera y crece den fe. Cada prueba cu nos haya ta aumenta nos fe y ta un testimonio di Poder di Dios. Rumannan nos ta cuminsa cu luna di december nos ta recorda con Hesus a nace den un pesebre humilde pa trece paz y salbacion pa nos. Ora prueba bati na bo porta corda e Niño den pesebre cu a bin pa salba bo y nunca lo bandona bo, E ta nos roca di salbacion.

Oracion: Señor danki pa yena nos cu Bo gracia y forza. Danki pa ta nos roca di salbacion, Abo sigui yena nos cu forza y speransa. Yuda nos habri nos curason pa laga Niño Hesus bin biba den dje. Cana cu nos semper pa nunca nos trompeca y si nos cay, duna nos e forza pa lanta bek y hiba nos na e baranca fuerte cu ta Cristo Hesus. Amen

NUMBER DI SOLO Di Pueblo LOTTO 3 4



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 30 Nov 2022 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3756	
3283	
5688	
5022	
MULTI-X	X3
BIG 4 – Sorteo # 3756	2775
1OFF – Sorteo # 1812	8127
ZODIAC – Sorteo # 3756	3979 Aquario
LUCKY 3 – Sorteo # 630	336
MULTI-X	X2

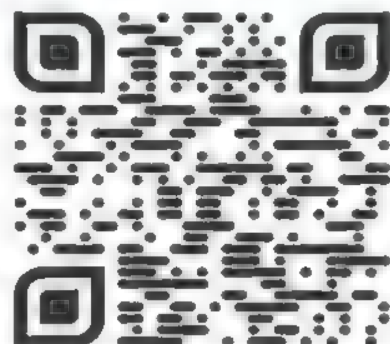
LOTTO 5 – Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	160.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA – Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	62.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA – Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA MEGA WINS **Afl. 450.000,-**

KORSOU Sorteo #





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 29 Sep 2022 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3694	
3496	
0371	
4466	
MULTI-X	X3
BIG 4 – Sorteo # 3694	3262
1OFF – Sorteo # 1750	3434
ZODIAC – Sorteo # 3694	7953 Piscis
LUCKY 3 – Sorteo # 568	172
MULTI-X	X2

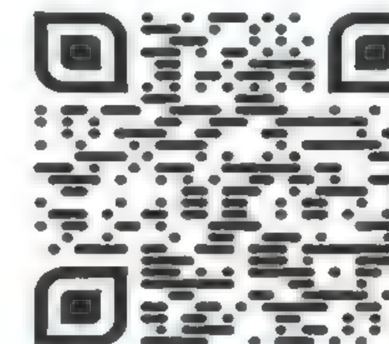
LOTTO 5 – Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	160.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA – Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA – Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	425.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA MEGA WINS **Afl. 560.000,-**

KORSOU Sorteo #





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 29 Nov 2022 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 7805	
5578	
4603	
5308	
MULTI-X	X5
BIG 4 – Sorteo # 6849	4548
1OFF – Sorteo # 1554	6505
ZODIAC – Sorteo # 5608	9888 Acuario
LUCKY 3 – Sorteo # 538	322
MULTI-X	X5

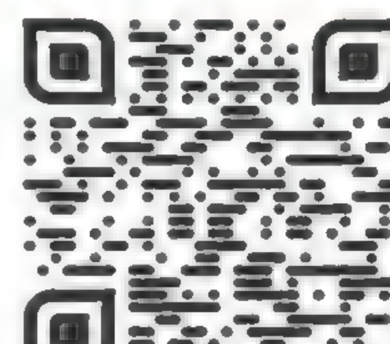
LOTTO 5 – Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	160.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA – Sorteo # 5961	01-07-12-16-20
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	62.000,-
7 x Match 4	
167 x Afl 8,00	

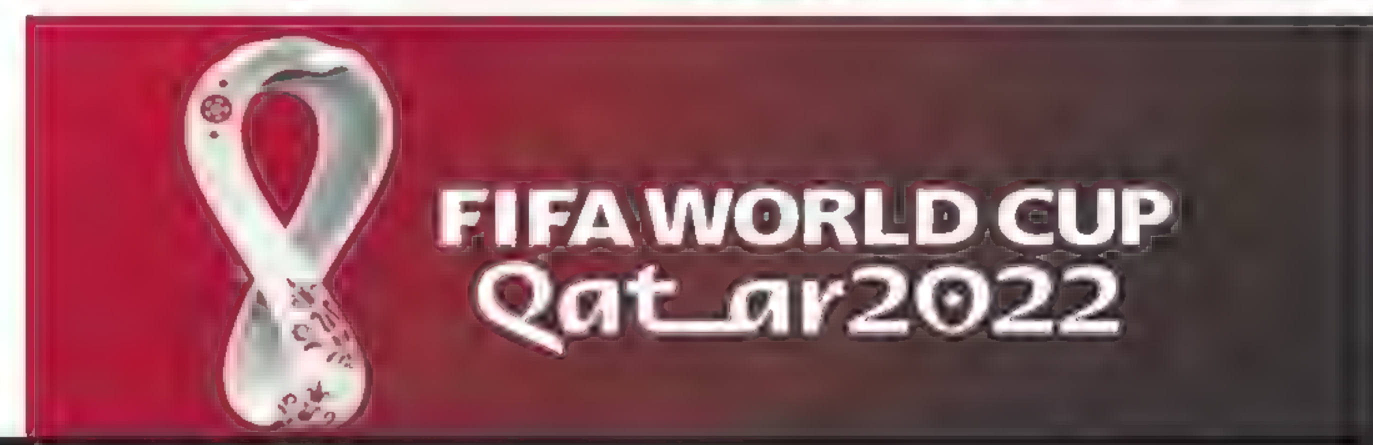
MINI MEGA – Sorteo # 1511	09-23-24-28
	Mega Ball: 11
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
4 x Afl. 500,00	
80 x Afl 50.00	
65 x Afl.15,00	

MEGA MEGA WINS **Afl. 450.000,-**

KORSOU Sorteo #



Qatar 2022



Argentina y Polonia pasan a octavos de final en el Grupo C; México y Arabia Saudita, eliminados

En el Grupo C, la selección de Argentina ganó este miércoles 2-0 su partido contra Polonia, mientras que México hizo lo propio 2-1 contra Arabia Saudita.
La Albiceleste clasificó a octavos de final como primer lugar del grupo con su victoria. Sin embargo, México, aunque ganó, quedó fuera del Mundial por diferencia de goles. El clasificado en segundo lugar es Polonia.
México queda fuera de la fase de octavos de final por primera vez desde el Mundial de Argentina 1978.

La Albiceleste se impone y pasa como primera de grupo

Mac Allister y Julián Álvarez han marcado los goles del triunfo | Messi falló un penalti en la primera parte



Argentina ha certificado su clasificación a octavos como primera de grupo después de derrotar a Polonia con goles de Mac Allister y Julián Álvarez en la segunda parte. La Albiceleste había tenido unas cuantas ocasiones en el primer tiempo, la más clara en un penalti lanzado por Messi que le ha detenido Szczesny.

Polonia apenas ha creado peligro y ha estado cerca de quedar eliminada, pero se ha salvado gracias a la diferencia de goles con México, que ha vencido a Arabia Saudí con un insuficiente 2-1. Lewandowski, que apenas ha entrado en juego, pero ha conseguido meter a su selección en octavos de final por primera vez desde México 86. Argentina se medirá en la siguiente ronda con Australia, y Polonia se enfrentará a Francia.



Julián Álvarez celebra su gol ante Polonia.



Qatar 2022



Manifestantes iraníes celebran la derrota de su equipo en el Mundial; hay temor por la seguridad de los jugadores a su regreso al país

La derrota de Irán en el Mundial de Fútbol ante Estados Unidos fue recibida con celebraciones en Teherán y otras ciudades iraníes este martes por la noche, mientras los manifestantes festejaban la salida del país del torneo como un golpe al régimen gobernante.



La nación fue eliminada del torneo en Qatar tras su derrota por 1-0 este martes, poniendo fin a una campaña que se ha visto ensombrecida por las protestas antigubernamentales que han hecho estragos durante meses en el país.

Sin embargo, la seguridad de los jugadores iraníes que regresan a casa a través del Golfo Pérsico es motivo de preocupación, después de que el equipo se negara inicialmente a cantar el himno nacional de Irán antes de su primer partido, en una aparente muestra de solidaridad con los manifestantes. También se amenazó a las familias del equipo con encarcelarlas y torturarlas antes del partido, dijo una fuente implicada en la seguridad de los partidos.

Los habitantes de varias ciudades iraníes celebraron desde el interior de sus casas y edificios residenciales momentos después del pitido final, que se produjo en las primeras horas del miércoles hora local, mientras que los videos publicados en las redes sociales mostraban a la gente tocando el claxon de sus autos, coreando y silbando.

Defensa de Inglaterra deja el Mundial por motivos personales



El defensa inglés Ben White se perderá lo que queda del Mundial de Qatar 2022 por "motivos personales", anunció este miércoles la selección de Inglaterra.

Según la página web oficial de la selección, White abandonó la sede de entrenamiento del equipo en Al Wakrah (Qatar) para volver a casa y no regresará.

"No se espera que el defensa del Arsenal regrese al equipo en lo que queda de torneo", dijo el equipo. "Pedimos que se respete la privacidad del jugador en este momento".

White se perdió el entrenamiento del equipo este lunes por enfermedad y no jugó en el partido de este martes contra Gales. El jugador de 25 años no jugó en ninguno de los partidos de la fase de grupos de Inglaterra.

Capitulo nobo ta cuminza pa Caya....

Awe Caya Betico ta habri bek pa auto

Tram lo lora y stop na Plaza Daniel pa baha y subi turista

Solo di Pueblo a compronde cu desde awe, 1 december, gobierno lo habri bek e Caya pa auto trafica. Caya Betico Croes tin como 10 aña secuestra desde cu gobierno anterior a bin cu un projecto di tram cu no a funcciona.
Esaki a juda empeora e situacion di caya.

Awe ta nace un capitulo nobo, unda auto lo por cuminza circula den caya y haci asina window shopping y trece bek loke nos a custumbra, di pasa dal un trip den caya, baha persona pa nan cumpra, dal un rond pa haal nan bek op.

Esaki lo ta pa un temporada di preuba pa 4 luna y djey lo analisa con el'a funnciona.

Directie Voogdijraad cera pa actividad pafo di oficina

Directie Voogdijraad (DVR) ta informa pueblo di Aruba, specialmente su clientela, cu nos oficina lo ta cera pa publico diabierna 2 di december 2022 henter dia en conexión cu actividad pafor di oficina.

DVR su oficina lo ta habri bek dialuna 5 december 2022 na e orario normal.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia.

RED STONE TA SUTA TEAM PLAYA!





Calabas/Kudawecha - E grandioso y unico Domino Square Garden na mundo, situa net ne grens di Calabas y Kudawecha y net un tiki paseit dje kwihi di mal ehempel, tabata e scenario diabierna ultimo dje prome wega di domino den periodo di fin di aña, e asina temporada yama “Nos cu Nos”. Dos team cu conoce otro “door en door” a corta sinta cora y habri e torneo.

Ta trata aki di RED STONE DT, lidera dor di Jairo Kelly, y PLAYA DT lidera p’un tal “Tanchi”. Biaha pasa Team Playa a sa di gana Red Stone den cas di Team Playa aya na Madiki, y e biaha aki a tribi di sali bay campo pa busca Red Stone den nan propio habitat.

Wel shonnan, manera tabata di spera, e doñonan di cunucu a baha mal rabia ariba e “shonnan” di Playa! Den un frega di wowo, halftime a yega c’un bentaha suave pa Red Stone. Manera di custumber, e tempo di halftime ta pa goza dje pasapalonan cu chef Han ta prepara cu mi amor completamente gratis pa tur su fiel hungadonan di domino, y despues cu tur presente a refill na ordo, e di dos tempo por a sigui cu aki aya un respo chikito cu ta scapa. Mucho largo e “stadsbewonernan” no por a wanta presion feroz di Red Stone, y den tempo cortico Red Stone ta domina Team Playa cu score aplastante di 21 -12. Ambiente tabata tremendo sinembargo, ya cu e dos ekiponan aki tin un amistad largo di rivalidad den domino. E bataya entre nan ta awo 1-1, ban wak con e desenlace final lo ta. Y keda pendiente shonnan, pasobra t’awo temporada hot di batayanan fuerte di fin di aña tey cuminsa aya n’e Domino Square Garden na Calabas/Kudawecha. Yega!



FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

LAGA TIN RESPET TUR MOMENTO DEN BO BIDA, CAS Y FAMIA



Un di e cosnan di mas balor cu por tin y cu e sistema di mundo, ta neglisha ta respet, y hopi biaha nos kier trata cu e symptoma y nos no kier bay na e sistema.
Ta parce manera, Bon dia, Bon tardi, Bon nochi, despensa, por fabor, warda riba nos beurt, respeta hende grandi y mucha, tur a bay den baul di antaño.
Nos ta lubida cu respet ta fundeshi di nos educacion.

Hopi error den bida di hende ta bini pa falta di respet, respet ta algo cu mester wordo sembra den tur hende for di chikito, y no solamente sembra, pero cultiva, mantene, preserva tur momento pasobra respet ta un prenda hopi valioso, cu hopi biaha ora nos perde, ta costa tempo pa recobra e respet bek.

Cuanto hende falta di respet no a costa nan , nan libertad, tin di nan hasta a perde nan bida.
Respet ta bini di Dios, y nos ta mira cu semper diabel ta pusha hende pa falta respet, den tur cos.

Un hende cu no tin respet ni pa su mes ni pa otronan ta socialmente ciego.

Den e asunto di mayor y yiu e diabel ta pusha hobennan pa no respeta tampoco honra nan mayornan y asina causa friccion den famia.

Den asunto di matrimonio, ora tin asunto di adulterio y violencia relacional ta un falta di respet na bo esposa/esposo y na Dios.(Genesis 2:22-25).

Tur caminda cu tin falta di respet, tin falta di amor y tambe demasiado orguyo den curason di hende..

Nos ta debe Reverencia, Honra, y Gloria, na Señor riba tur ser humano.

E mundo ta desea pa wordo adora, pero nos debe nos adoracion solamente na Dios Tata Todopoderoso, Su Yiu Cristo Hesus , y Spirito Santo.

Bo no por maltrata un hende pa asina e respeta bo , pasobra tin hopi hende ta pensa cu bo mester maltrata un muher pa e respeta bo of bo tin di maltrata(Bati) bo yuinan pa nan respeta bo.

Pero e realidad di bida ta cu bo ta pone hende respeta bo cu bo actitud, bo manera di stima y trata ta pone hende respeta bo, e palabra di Dios ta bisa no haci cu hende locual bo no kier pa nan haci cu bo. .

Si bo ta namora di un mucha muher/ homber y for di awor bo ta mira cu no tin respet.

Bo por purba na drecha e asunto y si bo ta mira for di awor cu no tin respet, para e asunto ey.
Pasobra auto, trabao, bon tipo,placa,y propiedad, no tin mas balor cu respet pa bo persona.

Si for di awor e ta hisa man pa bo, con lo haci ora boso ta boso so den un cas.

Abo no por cambia hende, ta solamente Dios por cambia hende.

Pa falta di respet hopi hende a perde trabao y bon oportunidad.

Pa falta di respet hopi matrimonio cu a cuminsa bunita a termina na divorcio.

Pa falta di respet hopi hoben no a logra caba scol.

Respet ta asina importante den bida , pasobra caminda tin hende drechi, respet ta wordo exigi, pero caminda tin bagamunderia y inmoralidad tur tipo di falta di respet ta wordo acepta.

Ora no tin respet den un cas, e presencia di Dios y su Spirito Santo no tey.
Ta dificil pa alaba Dios cu un boca sushi yen di palabra malo.
Corda bon cu falta di respet tambe por wordo demostra door di movecion di nos curpa y bistimento.

PROME DIABIERNA Y DIASABRA DI LUNA Y RETIRO SPIRITUAL DI ADVENT NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Reverendo Diacono Michael Nicolaas y Area Union y Comunion di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur grupo di oracion, parokianonan y pueblo di Aruba en general na su di 4 Retiro Spiritual di Advent cu lo tuma lugar diasabra 3 di december cuminsando pa 09:45 a.m. te cu 12:30 p.m. Tema: “Bo curason ta un lugar caminda e Principe di Paz por nace”? Oradornan ta Reverendo Diacono Gilbert Kelly y sra. Nataly Simmons. Como cu ta prome diasabra di luna ta cuminsa cu Santo Rosario pa 07:20 a.m. sigui pa Santo Sacrificio di Misa pa 08.00 a.m. na honor di nos Dushi Mama Maria. Durante Retiro lo pasa collect pa nos ta generoso y pa contribui cu mantenecion di nos misa. Por fabor desayuna na cas. Bin cu Bijbel, Catisashi y papel y pen.

Alabes ta recorda cu diabierna dia 2 december ta prome diabierna di luna. Tin S.S. di Misa pa 7’or pm cu Adoracion cu Santisimo. Nos ta cuminsa cu Santo Rosario pa 6.20 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.



	7		6					
	9		5		3		1	7
				1				
	8						4	3
		2				6		
4	5						7	
				3				
7	4		2		5		6	
					4		2	

			8		1			
						4	3	
5								
				7		8		
						1		
	2			3				
6							7	5
		3	4					
			2			6		

crossword puzzle

Across
2. holiday
6. a gift
7. a gift
9. messenger
11. where ornaments hang out
12. month
14. shiny object in the night sky
17. birthplace
18. gift giver

Down
1. a gift
3. mother
4. first responder
5. carol
8. father
10. reason for the season
13. Christmas tree adornment
15. where animals live
16. ring of green

el pasado

terminó anoche

HOY

es otro día

DISFRUTA

todo lo posible

Y SE FELIZ

Utilities ta lamenta cu VWI sistematicamente ta purba mal informa comunidad

- Utilities ta lamenta e actitud y pasonan cu e directiva di VWI ta tumando pa sistematicamente trece confucion den comunidad cual no ta na interes di WEB y ni di Aruba tampoco. Na mas cu un ocacion ya a splica e asociacion kiko ta e responsabilidad di Utilities y e maneho cu ta wordo hiba segun e Plan Nacional di Energia. Sinembargo nan ta escogiendo pa haci cu nan no ta compronde. Di un manera of otro nan ta tratando di sembra confucion den comunidad cu un meta cu ainda Utilities no ta compronde.

Pero pa evita cu VWI ta sigui purba manipula opinion publico, nos ta aclarea pa comunidad e siguiente ponencianan cu nan a trece padilanti.

Violacion di CGC - Utilities ningun momento a viola regla ni codico di e Corporate Governance Code cu tin acorda entre e companianan. Gobierno di Aruba ta doño di tur accion di Utilities y Utilities ta doño di tur accion di e companianan Elmar y WEB. Esaki ta significa cu Utilities ta e instancia yama pa lidera e vision y ehecucion di Plan Nacional di Energia y no VWI ni WEB ni ELMAR. Utilities ta eherce e responsabilidad aki den consulta cu gerencia di ambos compania estatal y te awor aki esaki a bay masha bon.

Destaho Publico - Ningun momento un destaho publico a tuma lugar pa un di dos Parke di Molina pa Aruba. Loke a tuma lugar ta un peticion inicial pa explora e interes cu por tin na nivel internacional, di parti di companianan specialisa den generacion di energia di biento pa Aruba. E proceso aki yama Request for Expression of Interest (EOI) na papiamento; Peticion pa Exprecion di Interes. E proceso aki a tuma lugar den un forma transparente cu supervision di Notario, pa asina Utilities y comunidad di Aruba por haya un bista cla di e disponibilidad cu tin riba mercado pa inverti den un di dos Parke di Molina pa Aruba. E resultado tabata exitoso cu un total di 28 compania kendenan a manifesta nan interes. Awor un comision special cu ta consisti di representantenan di e companianan estatal y huristanan ta bay evalua esnan cu a inscribi.

Statutonan - Ningun momento Statutonan ta prohibi Utilities Aruba N.V. pa organisa un peticion pa un EOI. Utilities tin un responsabilidad pa carga y den margen di e reglanan di CGC - Codigonan di Gobernacion Corporativo, a ehecuta su responsabilidad, publico na un manera transparente.



Ta importante pa remarka cu ta Utilities ta e instancia responsabel pa ehecuta e Plan Nacional di Energia di Gobierno y no e companianan estatal di utilidad directamente. E Crisis di Clima mundial a pone cu paisnan a bini hunto, incluyendo Aruba, Hulanda y Reino completo, pa acorda un agenda cu metanan ancra den tratadonan internacional cu tin cu wordo logra y segun terminonan acorda. A base di e prioridadnan aki y otro prioridadnan critico cu a surgi despues di e Pandemia, Guera y awo e crisis di Inflacion, ta ehecutando e Plan Nacional di Energia di Gobierno.

Utilities no tin culpa cu durante e periodo promer cu e director actual, nada a wordo haci pa cu un Plan di Energia. Mas bien tabata tin varios aña di stagnacion y proyectonan cu no a resulta. Awor si tin un bon Plan riba mesa y cu cooperacion di Elmar y WEB e por wordo ehecuta na bienestar di henter nos comunidad. Paisnan rond mundo ta poniendo tur atencion necesario pa modernisa nan maneho di energia y di nan Grid, pa e ta mas limpi, dinamico, eficiente, stabiel y sostenibel.

Utilities ta spera cu e informacionnan suministra den e comunicado aki por a brinda e aclaracion necesario pa nos comunidad. Utilities ta comprometi pa un maneho integro di Energia, pa nos pais por wordo sirbi cu energia na bon prijs, sostenibel y cu stabilidad. Nos ta habri pa cualkier pregunta of investigacion di cualkier instancia.Gerencia Utilities Aruba N.V.

Macuto di Compras

Cu e 'Macuto di compras' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 19 y 20 di September 2022, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Supermarket/ Minimarket		Kang Ming Hua	Lito Convenience	Grand Ocean	Wan Li	Lago Heights	Ton Li	Better Day's	Tesco	Noord	Wai Fat
Producto	Cont.	O'stad	O'stad	O'stad	O'stad	Sanic.	Sanic.	Savaneta	Noord	Noord	Sta. cruz
Sardine in tomato saus - Roland	7.58 oz.	3.75	3.70	3.45	2.85	3.55	2.99	3.45	2.95	[illegible]	[illegible]
Tuna fish, chunks in oil - Roland	6 oz.	4.10		3.99	3.95	4.10	4.15			[illegible]	[illegible]
Crabmeat white - Roland	6 oz.	9.20			7.25	8.75	7.40	7.15	7.25	[illegible]	[illegible]
Boneless chicken breast	p/kilo		16.50	17.50	14.50	14.01		12.50	14.99	[illegible]	[illegible]
Chicken cut small	p/kilo								15.99	[illegible]	[illegible]
Bacon- Oscar Mayer	8 oz										
Energy drink-Monster	16 oz.	3.50	3.70	3.65	3.35	3.50	3.55	3.45	3.38	3.50	[illegible]
Coca Cola- Soft drink	2 liter	7.00	6.95	6.95	7.00	7.01	7.15	7.00	6.50	6.65	[illegible]
Pepsi- Soft drink	2 liter	[illegible]			6.50	6.40		6.25		6.50	[illegible]
Drink - Bang Energy, tur sabor	16 oz.	4.50	4.50	5.00	5.25	4.00	4.25	5.25	3.99	4.89	[illegible]
Arizona Juice, tur sabor	23 oz.	3.25	3.38	3.10	3.00	3.20	3.25	2.60	3.09	2.99	[illegible]
Mayonaisse - Kraft	15 fl.oz.	7.50	7.75	7.25				7.15	6.99	6.99	[illegible]
Mayonaisse- Crown	16 oz.	6.25		5.95	6.00	6.00	5.50				
Picalilly- Koeleman	335 g/11,8 oz					[illegible]		4.30		3.65	3.50
Picalilly- Kroon	340 gr.			3.00					2.99	2.99	
Capers capote - Roland	3 oz.			3.60			4.85	4.55	5.15	5.25	3.50
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft	5.45	4.95	4.99	4.85						
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft		5.75		4.50				5.38	5.99	
Aluminium foil- Reynolds wrap	75 sq. ft.			11.40					13.75		
Aluminium foil- Diamond	75 sq. ft.	10.95	11.75		10.95	10.50	11.95	10.99	12.25	11.25	11.65
Kitchen towel-Noky	1 roll, 80 pl.		3.75	3.15	3.00	2.65	2.85			2.50	2.95
Kitchen towel - Familia	80 sht/2ply	5.25	5.25	5.50	5.00	5.00	5.25	[illegible]	5.25	5.25	
Paper towel - Soft Weave	75/2 ply	3.40	3.25	3.10	3.70	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
Petroleum jelly- Vaseline	7.5 oz.	7.30	6.95		7.80	7.10	6.75	[illegible]	7.65	7.75	
Lotion Maravilla	8 fl oz.	12.50	10.65		12.95	11.90	6.75	[illegible]	9.99		
Toiletpaper-Noky bathroom tissue	4 stuks				2.81	2.81	2.81		2.81	2.81	6.10
Bathroom tissue, Soft Weave	4 stuks	4.50	4.45	4.50	4.25	6.25	4.35	4.10	4.35	4.25	4.15
Toilet paper-Suave gold	4 stuks	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85		5.85		6.45	2.81
Shampoo- Head & Shoulders	400 ml.		14.75	16.50	17.00	15.40	13.50			15.99	
Zilveruitjes - Kuhne	330 gr.			3.65	4.25		4.10		2.99	4.25	4.40
Doperwtjes - Hak	350 gr.	4.35	4.35	4.10	4.15		4.40	4.20	3.75		
Sperziebonen- Hak	340 gr				3.45		3.99	3.95	3.99		3.80

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Radar nobo y bon cooperacion entre departamentonan hudicial ta dal baho mundo un golpi duro







Siman pasa nos por a tuma nota di un noticia unda den oranan di marduga di diaranson november 23 2022, radarnan nobo di pais Aruba a detecta un boto cu tabata procedente di Venezuela, cu kier a purba drenta nos awanan teritorial. Inmediatamente a bati alarma pa asina Kustwacht y helicopter di Polis drenta den accion pa intercepta e boto aki. Mesora Kustwacht a subi lama y a logra mira e boto y un persecucion a cuminsa. No a dura mucho pa por a intercepta e boto aki y e shete ilegalnan abordo. E informe ta mustra cu a haya un cantidad grandi di substancianan prohibi den e boto y cu na caminda nan a tira masha hopi bulto den lama. Pa por a detecta e bultonan aki, e helicopter di Polis a sigui patruya den becindad.

Mester subraya e poder di bon cooperacion entre e departamentonan hudicial cu a coopera cu otro pa tur esaki por a bira posibel. For di akinan mi ta manda un pabien grandi na tur. Nos por constata un gran progreso den e combatimento di droga, mensensmokkel, y di arma cu ta trata na drenta nos pais. Ora cu e departamentonan hudicial tin nan recursonan na nan disposicion y tin un bon cooperacion y comunicacion, nos fronteranan y sociedad por keda for di peliger.

Nos por corda ainda con e mesun departamentonan hudicial aki a pasa un tempo scur y a sufri bao mando di ex-minister di Husticia Arthur Dowers, kende a desmantela e radarnan, kita helicopter di polis, y practicamente desmantela Guarda Nos Costa. E tempo ey droga, arma y criminalidad tabata florece na grandi. Awendia nos por wak con minister Rocco Tjon su vision pa mantene nos fronteranan sigur y aumenta e seguridad den nos sociedad a bira un realidad. Pasonan y decisionnan clave den diferente areanan y departamentonan hudicial ta hacienda un gran diferencia den nan maneho y efectividad! Ta pesey mi kier a felicita tur trahador di e departamentonan Hudicial y cu ta parti di e ekipo di strategisch grensoverleg pa nan trabao duro y efectivo. Un pabien tambe ta bay pa minister Rocco Tjon pa su bon trabao, enfoke y determinacion pa ekipa y empodera nos departamentonan hudicial, cu awe ta golpiando e baho mundo di un forma fuerte y resiliente.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

REUNION CU SECRETARIO DI ESTADO ALEXANDRA VAN HUFFELEN RIBA TEMA FINANCIERO DI ARUBA

A delibera riba e pago di e debe cu Aruba tin cu Hulanda debi na e pandemia











Diaranson na Hulanda, e reunionnan a continua principalmente riba e tema financiero di nos pais. Na Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Xiomara Maduro, Minister Plenipotenciario señor Ady Thijsen, Consehero señora Indra Zaandam y director di Directie Financiën señor Derrick Werleman, a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen.

Prome Minister a duna di conoce cu a trata varios tema importante y e tema di finnasas di Aruba tawata e tema principal. Riba e tema aki a delibera riba e pago di e debe cu Aruba tin cu Hulanda debi na e pandemia. A haci cierto palabracionnan pa cuminsa papia riba e tema aki pronto.

Un otro topico cu a haya atencion den e reunion cu señora Van Huffelen ta tocante e inversionnan cu Aruba mester entre otro inversion pa enseñansa, pa nos cuido medico, pa clima y energia pa asina bay riba energia mas limpi y alternativo.

"Nos no por haci e inversionnan aki bou di e situacion cu nos tin actualmente cu Hulanda y nos no tin e finansas pa inversion. Hulanda ta bay yuda nos riba esaki y pronto lo cuminsa papia riba e areanan aki", Prome Minister a duna di conoce.

Gobierno di Aruba tin su vision pa 2023 pa un termino largo defini riba e tema aki. Pasobra ta importante pa tin un vision di loke Gobierno kier logra y na unda y con Hulanda por yuda. Hulanda ta dispuesto pa yuda Aruba pa tin un miho enseñansa, cuido di salud y cuido pa nos grandinan, infrastructura, caretera y edificio y viviendanan.

"E tabata un bon reunion cu Secretario di Estado na unda cu nos a trece dilanti tur e temanan cu tin nos preocupacion. Nos ta finalisando 2022 cu tawata un aña hopi dificil y cu hopi discusion riba e tema financiero. Pero mirando cu ya caba nos a pasa e presupuesto pa 2023 y cu un surplus, ta duna nos un trankilidad pa drenta un aña nobo na unda cu Gobierno di Aruba por concentra riba cosnan grandi y ehecuta esakinan. Esaki, tawata tambe e conclusion di e reunion cu señora van Huffelen diaranson na Hulanda", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Rocco Tjon:
A REUNI CU EMBAHADOR DI REINO NA VENEZUELA SR. ROBERT SCHUDDEBOOM





Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, a reuni cu e embahador di Reino na Venezuela, Sr. Robert Schuddeboom, hunto cu e waarnemend hoofd di Asuntonan di Exterior, Sra. Olivia Croes, y a toca diferente puntonan. Un bes mas, a toca primordialmente e reapertura di frontera cu Venezuela, y a duna un splicacion amplio di e grupo di trabou cu ta preparando pa cu esaki, como tambe e analisisnan pa loke ta e impacto di esaki, teniendo na cuenta e parti di siguridad.

Segun e mandatario, e ta wak bek riba un reunion sumamente positivo, caminda manera menciona, a toca e tema di e reapertura di nos fronteranan. Sinembargo, manera ta conoci, Aruba a duna di conoce caba cu, na un manera gradual, lo kier habri e fronteranan bek, pa cual motibo tin un grupo di trabou actualmente cu ta haciendo un analisis di kico lo ta e impacto di esaki. E punto di salida ta cu, lo kier haci e reapertura na un manera responsabel, y pa e motibo aki, mester tene cuenta cu diferente faceta pa cu esaki.

A trata di un discusion sano, caminda a analisa diferente partinan di e reapertura, caminda Sr. Schuddeboom tambe a splica kico e situacion ta actualmente na Venezuela, como tambe con nan ta wak e parti di reapertura. Ta asina cu lo ricibi un actualisacion cada dos siman di e grupo di trabou, y tur e trabounan cu nan ta prepara pa loke ta e impacto den cuadro di e contexto financiero tambe, cual ta un punto cu tambe a wordo treci padilanti.

Por ultimo, tin cu bisa cu apesar cu e landspakket ta indica cu no lo tin un recorte pa loke ta gastonan di personal den husticia, e realidad ta, cu e ta hopi dificil pa por emplea mas personal, pa loke ta e diferente departamentonan cu tin un rol sumamente importante pa garantisa siguridad na nos fronteranan. Dentro di e contexto aki, a duna un splicacion amplio pa cu esaki, y lo continua cu e trabounan. Dentro di poco ful e analisis di e grupo di trabou aki lo ta cla y lo wordo comparti na su debido tempo cu socionan di Hulanda.







Minister Endy Croes:

DURANTE CONFERENCIA DI PRENSA NA BOARDWALK NA MALMOK, A LANSA PROYECTO QR FIT CU TA UN REALIDAD











Dialuna ultimo durante conferencia di prensa Ministerio di Deporte, Ministerio di Turismo y Aruba Tourism Authority a lansa QR FIT. Un proyecto innovativo y beneficioso cu ta stimula mas movecion, deporte y recreacion. E proyecto ta fit den e vision y maneho di Gabinete Wever- Croes II. E ta un proyecto unda cu local y turistanan pa medio di nan telefon, por scan e QR code cu ta accesibel riba e caminda di Boardwalk Malmok y nan por scoge diferente ehercicio.

Manera cu scan e QR code, esaki ta mandabo di biaha pa un website unda bo por haci ehercicio for di e pagina web mes of tin e opcion pa baha e aplicacion. Tin diferente categoria, esta beginner/intermediate /advanced y 60 diferente ehercicio. Tur dia lo tin uno diferente disponibel pa hende por scoge for di dje.

Minister Endy Croes ta felicita y danki na ATA, IBISA, colega Minister Dangui Oduber cu realisacion di e proyecto aki. Alabes ta encursaha comunidad pa haci uzo di un infrasctructura digital pa keda FIT!

Sindicato STA y gerencia di AAA NV a sera un CAO cu duracion di 4 aña p su empleadonan









Dialuna 28 di November 2022 tawata tin e firmamento di e contrato colectivo na e "Main Conference Room" di AAA NV. Un contrato colectivo cu a conoce aumento considerabel den tur aspecto.Salario nan lo subi formal, placa di warda ,placa di vakantie ,placa di yui , performance Bonus ,Bashi Premie ,Reservewacht , on call toelage ,dianan liber cu pago , jubileo , tambe a conoce articulonan nobo cu ta "internetvergoeding" y "Oudersschapverlof" pa esnan cu bira tata.

Mester felicita e empleadonan di " AAA NV " pa cu CAO nobo aki.

